

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора
по учебно-методической работе

Н.И. Тришкина

«25» сентября 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.В.5 Стилистика декодирования»

Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование
(код и наименование направления подготовки)

«Иностранный язык (английский)»
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Год начала реализации программы (набора)
2020

г. Орск 2019

**Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.В.5 Стилистика декодирования» /
сост. О. Л. Уткина - Орск: Орский гуманитарно-технологический институт
(филиал) ОГУ, 2019. – 9 с.**

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)»

© Уткина О.Л., 2019
© Орский гуманитарно-
технологический
институт (филиал) ОГУ,
2019

1 Цели и задачи освоения дисциплины

1. **Цель (цели)** освоения дисциплины: формирование и развитие у студентов умений лингвистического анализа текстов различной функционально-стилевой принадлежности на основе знаний кода и правил кодирования.

Задачи:

2. Познакомить студентов с общими лингвистическими основами стилистики декодирования.
3. Помочь развитию высокой культуры чтения алгоритмов декодирования для разных уровней языка.
4. Развить умение логично и последовательно излагать результаты анализа на английском языке (устно и письменно).
5. Совершенствовать умения критически работать с текстами различной функционально-стилевой принадлежности, выделять и обобщать основные теоретические положения.
6. Научить студентов применять полученные теоретические знания при лингвистическом анализе текста – от понимания художественного текста и объяснения к передаче теоретически обоснованного впечатления о нем аудитории.
7. Изучить на наглядных примерах специфические свойства различных категорий стилистических единиц, направленные на углублённый анализ их функций и проявлений в связном тексте;
8. Способствовать развитию эстетического вкуса и эмоциональной восприимчивости студентов, т.е. высокой культуры чтения художественной литературы.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.В.4 Лингвистический анализ текста*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1-В-1 Применяет философские основы познания и логического мышления, методы научного познания, в том числе методы системного анализа, для решения поставленных задач	Знать: методы сбора, поиска и обработки стилистически окрашенных лексических единиц; Уметь: - распознавать и продуктивно использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях общения;

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		<p>- понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке;</p> <p>- применять языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на английском языке.</p> <p><u>Владеть:</u></p> <p>- английским языком на уровне, позволяющем осуществлять основные виды речевой деятельности;</p>
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p><u>Знать:</u></p> <p>- основные фонетические, лексические и грамматические явления английского языка, позволяющие использовать его как средство коммуникации;</p> <p>- культуру и традиции стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями своего родного края;</p> <p><u>Уметь:</u></p> <p>- самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет, справочная, учебная,</p>

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		художественная литература); <u>Владеть:</u> - различными способами устной и письменной коммуникации; - навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового общения.
ПК*-1 Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования	ПК*-1-В-3 Владеет навыками понимания и системного анализа базовых научно-теоретических представлений для решения профессиональных задач	<u>Знать:</u> - алгоритм декодирования для разных уровней языка; - свойства различных категорий стилистических единиц. <u>Уметь:</u> - логично и последовательно излагать результаты анализа на английском языке (устно и письменно); работать с текстами различной функционально-стилевой принадлежности; - в ходе анализа текста выделять и обобщать основные теоретические положения. <u>Владеть:</u> основами лингвостилистического анализа текстов различной функционально-стилевой принадлежности.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	8 семестр	всего
Общая трудоёмкость	108	108
Контактная работа:	35,25	35,25
Лекции (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	16	16
Консультации	1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа:	72,75	72,75
- самостоятельное изучение разделов дисциплины (1-3)	24	24
- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий;	20	20
- подготовка к практическим занятиям;	20	20
- подготовка к рубежному контролю и т.п.)	10,75	10,75
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 8 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Стилистика декодирования	18	2	2		10
2	Стандарт и норма в языке	18	2	2		12
3	Интерпретация текста	18	2	2		12
4	Теория информации	18	2	2		12
5	Понятие «выдвижения»	18	4	4		14
6	Приемы выдвижения	18	6	4		14
	Итого:	108	18	16		74
	Всего:	108	18	16		74

4.2 Содержание разделов дисциплины

Раздел № 1. Стилистика декодирования. Основы стилистики декодирования. Термин «код» в стилистике. Стилистика текста для автора и для читателя. Процесс кодирования и декодирования.

Раздел № 2. Стандарт и норма в языке. Понятие нормы. Понятие нормы и отступление от нормы. Нормы языковые и стилистические. Понятие диалекта.

Раздел № 3. Интерпретация текста. Интерпретация текста, ее задачи, методы, цели. Образность художественного текста и способа ее речевой реализации. Контекст.

Раздел № 4. Теория информации. Дополнительная информация как отражение авторской точки зрения. Социальная информация на всех языковых уровнях. Эмотивная информация на всех языковых уровнях. Оценочная информация на всех языковых уровнях.

Раздел № 5. Понятие «выдвижения». Понятие актуализации. Сравнительная характеристика «выразительных средств» и «стилистических приемов» (по Гальперину).

Раздел № 6. Приемы выдвижения. Основные приемы стилистического выдвижения: конвергенция экспрессивных средств, эффект обманутого ожидания, сцепление, семантическое поле, полуотмеченные структуры.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Стилистика декодирования	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
2	2	Стандарт и норма в языке	2
3	3	Интерпретация текста	2
4	4	Теория информации	2
5-6	5	Понятие «выдвижения»	4
7-9	6	Приемы выдвижения	4
		Итого:	16

4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов
1	Индивидуальный стиль писателя	8
2	Использование разговорных выражений	8
3	Дополнительная информация на всех языковых уровнях	8
	Итого:	24

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

(В личном кабинете преподавателя, в разделе «Начало» размещены «Рекомендации к оформлению раздела 5 рабочих программ учебных дисциплин»)

5.1 Основная литература

1) Гуревич, В. В. English Stylistics = Стилистика английского языка [Текст] : учебное пособие / В. В. Гуревич.- 5-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2011. - 72 с. - ISBN 978-5-89349-814-1.

2) Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка = Seminars in Stylistics [Текст] : учебное пособие / В. А. Кухаренко.- 6-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-0325-0.

3) Знаменская, Т. А. Стилистика английского языка. Основы курса = Stylistics of the English Language. Fundamentals of the Course: учебное пособие / Т. А. Знаменская.- 5-е изд.. - М. : ЛКИ, 2008. - 224 с. - ISBN 978-5-382-00629-1.

5.2 Дополнительная литература

1) Стилистика английского языка: Программа учебной дисциплины [Электронный ресурс] / «Прометей», 2010. (ЭБС)

2) Стилистика английского языка Учебно-методический комплекс [Электронный ресурс] / Омский государственный университет, 2011.

5.3 Периодические издания

1. Журнал «Филологические науки»
2. Журнал «Вопросы когнитивной лингвистики»

5.4 Интернет-ресурсы

5.4.1. Современные профессиональные базы данных (в том числе международные реферативные базы данных научных изданий) и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.
2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный
3. eLIBRARY.RU - www.elibrary.ru Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный.
5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/>

5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы (свободный доступ):

1. Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
2. British National Corpus (BNC) <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> Корпус английского языка.
3. Все о языках, лингвистике, переводах. <http://linguistic.ru/>
4. Oxford language dictionaries online (oldo) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> Инновационные лингвистические двуязычные словари Оксфордского университета

5.4.3. Электронные библиотечные системы

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

ЭБС «Лань» – <http://e.lanbook.com/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

5.4.4. Дополнительные интернет-ресурсы

- 1) <https://studfile.net/preview/1866985/page:11/>
- 2) <https://helpiks.org/8-31679.html>
- 3) https://studopedia.ru/10_264405_Stylistics-of-the-author-and-of-the-reader-The-notions-of-encoding-and-decoding-Essential-concepts-of-decoding-stylistic-analysis-and-types-of-foregrounding.html

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту: № 3Д/19 от 10.06.2019 г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному portalу http://sunrav.og-ti.ru/
Пакет программ для проведения тестирования	ADTester	Бесплатное ПО, http://www.adtester.org/help/info/license/
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, http://www.opera.com/ru/terms
	Яндекс.Браузер	Бесплатное ПО, https://yandex.ru/legal/browser_agreement/

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения лабораторных работ используются компьютерный класс (ауд. № 1-319), оборудованный средствами оргтехники, программным обеспечением, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материальное-техническое обеспечение
Учебные аудитории 1-317, 1-326: - для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Компьютерный класс (аудитория 1-319)	Учебная мебель, компьютеры (12) с выходом в сеть «Интернет», проектор, экран, лицензионное программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (1-318)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение

Для проведения занятий лекционного типа используются следующие наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия:

- презентации к курсу лекций.

ЛИСТ
согласования рабочей программы

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование
код и наименование

Профиль: Иностранный язык (английский)


Дисциплина: «Б1.Д.В.5 Стилистика декодирования»

Форма обучения: очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2020

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры иностранных языков
наименование кафедры

протокол № 1 от "04" сентября 2019 г.

Ответственный исполнитель,
заведующий кафедрой иностранных языков (ОГТИ)  Д. С. Лапенков
должность подпись расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент  О. Л. Уткина
должность подпись расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
44.03.01 Педагогическое образование  С. М. Абрамов
код наименование личная подпись расшифровка подписи

Заведующий библиотекой  М. В. Камышанова
личная подпись расшифровка подписи

Начальник ИКЦ  М. В. Сапрыкин
личная подпись расшифровка подписи

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ 44.03.01.ИЯ(а).39/09.2019
учетный номер

Начальник ИКЦ  М. В. Сапрыкин
личная подпись расшифровка подписи